

---

**CANDY**

---

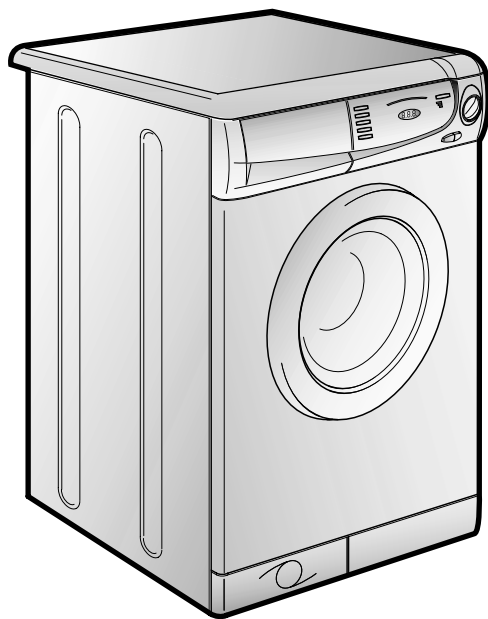
Lavabiancheria

Istruzioni per l'uso

**ACTIVA SMART 16**

*ACOUSTIC COMFORT*

---



**Fuzzy Logic**

## Prefazione

Leggete queste istruzioni per l'uso e tutte le altre informazioni accluse alla lavatrice, e comportatevi di conseguenza.

Conservate tutta la documentazione per le successive consultazioni o per eventuali successivi proprietari.

**Attenzione: questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso domestico.**

### Avvertenze per lo smaltimento

Tutti i materiali d'imballaggio impiegati sono ecologici e riciclabili. Si prega di contribuire ad uno smaltimento ecologico dell'imballaggio.

**Il vostro fornitore o l'amministrazione comunale sapranno informarvi sulle attuali forme di smaltimento.**

Gli apparecchi dismessi non sono rifiuti senza valore! Attraverso una rottamazione ecologica possono essere recuperati materiali pregiati.

**Attenzione: estrarre la spina di alimentazione degli apparecchi dismessi. Tagliare il cavo di collegamento ed eliminarlo insieme alla spina.**

Volendo eliminare una vecchia lavatrice si abbia cura di rendere inservibile la chiusura dell'oblò per evitare che i bambini possano chiudersi nella macchina.

## Indice

## Pagina

Prefazione	2
Note generali alla consegna	4
Prescrizioni di sicurezza	4
<b>Consultazione rapida</b>	5
Consigli utili per l'utente	6
La riduzione automatica dei consumi	6
Il sistema activa	7
La fuzzy logic	7
il programma universale	8
l'acoustic confort	8
Descrizione comandi	9
Cassetto detersivo	10
Scelta della biancheria	11
Selezione programmi	12
Sequenza delle operazioni di lavaggio	13
Tabella programmi	20
Detersivi, additivi e dosaggi	22
Pulizia e manutenzione ordinaria	24
Ricerca guasti	26
Servizio assistenza clienti	27
Dati tecnici	28
<b>Messa in opera, installazione</b>	29

**PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE LA LAVATRICE ASSICURARSI DI AVERE RIMOSSO LA TRAVERSA O LE STAFFE DI TRASPORTO COME INDICATO A PAGINA 29.**

## Note generali alla consegna

Alla consegna controlli che con la macchina ci siano:

- Manuale d'istruzione
- Certificati di garanzia
- Tubo carico
- Bacinella detersivo liquido

e controlli che non abbia subito danni durante il trasporto, in caso contrario chiami il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato a Lei più vicino (vedi Servizio assistenza clienti).

## Prescrizioni di sicurezza

### Attenzione:

**per qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione della lavatrice**

- A) Tolga la spina.
- B) Chiuda il rubinetto dell'acqua.
- C) Candy correda tutte le sue macchine di messa a terra. Si assicuri che l'impianto elettrico sia provvisto di messa a terra in caso contrario richieda l'intervento di personale qualificato.
- D) Non tocchi l'apparecchio quando mani o piedi sono bagnati o umidi. Non usi l'apparecchio a piedi nudi.
- E) È sconsigliato l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

### Attenzione:

**durante il lavaggio l'acqua può andare a 90°C.**

- F) Prima di aprire l'oblò si assicuri che non vi sia acqua nel cestello.
- G) Non permetta che l'apparecchio sia usato dai bambini o da incapaci, senza sorveglianza.
- H) Non tiri il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
- I) Non lasci esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- L) In caso di trasloco non sollevi mai l'apparecchio dalle manopole o dal cassetto del detersivo.  
Durante il trasporto non appoggi mai l'oblò al carrello e non movimenti la macchina senza il fondo imballo

### M) **Importante!**

Nel caso si installi l'apparecchio su un pavimento ricoperto da tappeti o con moquette si deve fare attenzione che le aperture di ventilazione alla base dell'apparecchio non vengano ostruite.

- N) In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, lo spenga, chiuda il rubinetto dell'acqua e non manometta l'elettrodomestico.  
Per l'eventuale riparazione si rivolga solamente al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato e richieda l'utilizzo di ricambi originali.  
Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- O) Qualora si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione dell'apparecchio, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato.

## Consultazione rapida

### Lavaggio

- Aprire l'oblò con l'apposito tasto apertura oblò "E" (fig. 1, pag. 9)
- Selezionare la biancheria ed introdurla all'interno della macchina
- Chiudere l'oblò
- Introdurre il detersivo nelle vaschette come indicato dalla tabella programmi di questo manuale d'uso
- Impostare il programma
- Premere i tasti supplementari (se desiderati)
- Premere il tasto start "D" (pag. 9)

### Dopo il lavaggio

- **Attendere lo sblocco dell'oblò (2 minuti dalla fine del programma)**
- **Spegnere la lavabiancheria premendo il tasto avvio/arresto e portare la manopola programmi in posizione OFF.**
- **Aprire l'oblò ed estrarre la biancheria**

## Consigli utili per gli utenti

Brevi suggerimenti per un utilizzo del proprio elettrodomestico nel rispetto dell'ambiente e con il massimo risparmio.

### Caricare al massimo la propria lavabiancheria

Per eliminare eventuali sprechi di energia, acqua o detersivo si raccomanda di utilizzare la massima capacità di carico della propria lavabiancheria non eccedendo le specifiche di carico massimo sotto riportate:

Cotone e lino	kg 5,5
Misti	kg 2
Delicati	kg 2
Lana	kg 1

È possibile infatti risparmiare fino al 50% di energia con un carico pieno effettuato con un unico lavaggio rispetto a due lavaggi a mezzo carico.

### Quando serve veramente il prelavaggio?

Solamente per carichi particolarmente sporchi!

Si risparmia dal 5 al 15% di energia evitando di selezionare l'opzione prelavaggio per biancheria normalmente sporca.

### Quale temperatura di lavaggio selezionare?

L'utilizzo di smacchiatori prima del lavaggio in lavabiancheria riduce la necessità di lavare a temperature superiori a 60°C.

È possibile risparmiare fino al 50% utilizzando la temperatura di lavaggio di 60°C anziché 90°.

## Riduzione Automatica dei Consumi

La lavabiancheria Activa è dotata di un sistema per la Riduzione Automatica dei Consumi (detto capacità variabile automatica). Con tale dispositivo la macchina è in grado di dosare la quantità di acqua necessaria a lavare e a risciacquare la biancheria in funzione del carico effettuato. Ciò consente di ridurre il consumo di acqua e dell'energia elettrica necessaria a riscaldarla al minimo indispensabile, senza tuttavia attuare alcun compromesso sulle prestazioni di lavaggio e risciacquo. Infatti l'acqua e l'energia utilizzate saranno sempre proporzionali alla quantità di capi messi a lavare. La lavabiancheria Activa le garantisce quindi eccezionali risultati di lavaggio nel rispetto dell'ambiente e con un considerevole risparmio di denaro.

## IL SISTEMA ACTIVA

L'esclusivo sistema Activa consente di ottenere 3 grandi vantaggi:

- migliore efficacia di lavaggio
- utilizzo completo del detersivo
- riduzione dei consumi

L'efficacia del lavaggio è aumentata grazie allo speciale sistema del ricircolo continuo dell'acqua di lavaggio.

Tramite lo speciale ugello posto nel bordo interno dell'oblò, che "spruzza" l'acqua direttamente sulla biancheria all'interno del cesto durante alcune specifiche fasi del ciclo di lavaggio, si ottiene una perfetta irrorazione dei capi.

Sia la fase del lavaggio che i risciacqui delle macchine dotate del sistema Candy Activa hanno performance notevolmente più elevate rispetto ai migliori modelli attualmente disponibili sul mercato.

La riduzione dei consumi di acqua, di energia e di detersivo consente alle macchine Activa di risparmiare e ridurre gli effetti sull'ambiente in ogni singolo lavaggio.

## La fuzzy logic

È l'ultima frontiera dell'elettronica applicata alle tecnologie di lavaggio.

La Fuzzy logic consente all'Activa Smart di misurare durante tutte le fasi del lavaggio una serie di informazioni sulla biancheria inserita all'interno del cesto.

In questo modo l'Activa Smart, nel momento in cui viene avviato il ciclo di lavaggio:

- regola la quantità d'acqua necessaria
- determina la durata del lavaggio
- regola i risciacqui

in base al carico e al tipo di biancheria che si è scelto di lavare;

- regola il ritmo di rotazione del cesto per adattarlo al tipo di tessuto
- riconoscere la presenza di schiuma, aumentando eventualmente il livello dell'acqua durante i risciacqui
- regola il numero di giri della centrifuga in funzione del carico, evitando che ci siano squilibri.

Così l'ACTIVA SMART riesce a decidere da sola tra le centinaia di possibili combinazioni di lavaggio quale si adatta meglio alle singole condizioni del bucato.

La Fuzzy logic viene incontro alle esigenze di semplicità di utilizzo della lavatrice permettendo un'impostazione semplificata del programma di lavaggio. Infatti l'utilizzatore deve solo dire alla macchina il tipo di tessuto inserito nel cesto (cotone, misto, delicato o lana) e il grado di sporco degli indumenti per ottenere un bucato perfettamente pulito e con il più elevato grado di asciugatura ottenibile con una centrifuga attenta ai capi.

## il programma Universale

Si tratta di un brevetto esclusivo Candy e comporta 2 grandi vantaggi per l'utente:

- poter lavare insieme capi di diversi tessuti (es. cotone + sintetico ecc.)
- effettuare il lavaggio con un notevolissimo risparmio di energia.

Il programma di lavaggio universale ha una temperatura di 40°C e alterna fasi dinamiche (il cesto che gira) a fasi statiche (capi in ammollo in fase di riposo). Per questo motivo il programma universale ha una durata più elevata raggiungendo le 4, le 6 e le 8 ore.

La durata inusuale del ciclo di lavaggio è stata definita con l'obiettivo di permettere il lavaggio durante le ore notturne (considerato anche il bassissimo livello di rumorosità).

Al momento è l'unica lavatrice sul mercato mondiale a poter lavare contemporaneamente capi di tessuti differenti!

Il consumo di energia elettrica per l'intero ciclo universale di 8 h è di soli 900 watt!

Il programma di lavaggio universale è stato indicato come modello di efficienza da varie case produttrici di detersivo.

## L'ACOUSTIC COMFORT

L'abbattimento della rumorosità è la nuova frontiera tecnologica raggiunta dai prodotti Candy.

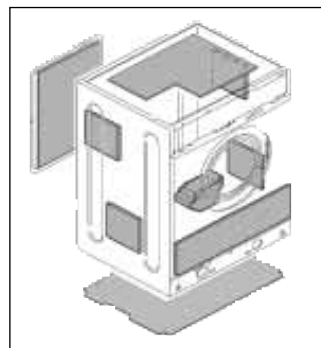
La missione delle nuove serie ACOUSTIC COMFORT è di migliorare la qualità della vita di chi usa le lavatrici (frontali e carica dall'alto) e le lavastoviglie Candy.

Le modifiche introdotte nei modelli ACOUSTIC COMFORT sono diverse e di forte impatto: 7 pannelli laterali fonoassorbenti sui lati della macchina, un foglio di polionda sul fondo, l'insonorizzazione totale del motore, la vasca in materiale fonoassorbente (il Silitech).

Rispetto ai corrispondenti prodotti non insonorizzati risulta che i modelli ACOUSTIC COMFORT abbattano di circa il 25% la rumorosità.

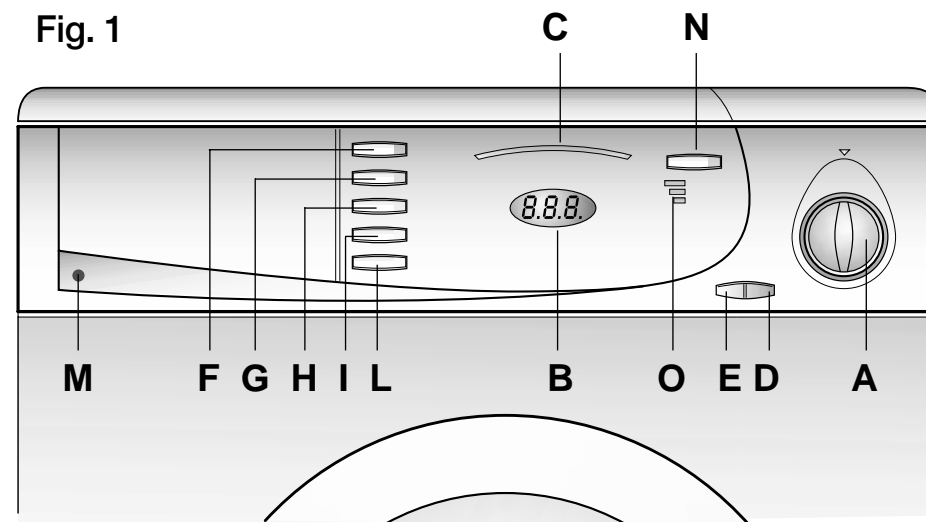
Da un'analisi tecnica del mercato Europeo risulta che i nuovi modelli Candy ACOUSTIC COMFORT sono ai massimi livelli di silenziosità.

### ACOUSTIC COMFORT



## Descrizione comandi

Fig. 1



### COMANDI

Selettore programmi con OFF

Visualizzazione: temperatura, durata programma, velocità centrifuga, ritardo partenza, durata programma universale

Spie avanzamento programmi

Tasto START/CANCELLA

Tasto apertura oblò

Pulsante opzione PRELAVAGGIO

Pulsante opzione SUPERISCIACQUO

Pulsante opzione STIRO FACILE

Pulsante REGOLAZIONE CENTRIFUGA

Pulsante regolazione PARTENZA DIFFERITA

Cassetto detersivo

Pulsante regolazione durata Programma UNIVERSALE

Spie gradazione sporco

A

B

C

D

E

F

G

H

I

L

M

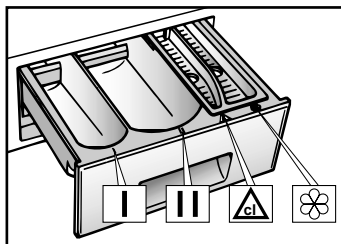
N

O

## Cassetto deterensivo

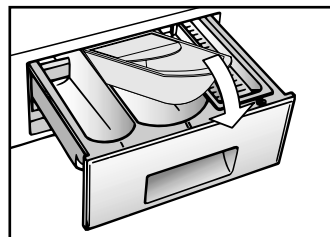
Il cassetto deterensivo è suddiviso in 4 vaschette:

- la prima contrassegnata con "I", serve per il detergente del prelavaggio
- la seconda contrassegnata con "II", serve per il detergente di lavaggio o per il programma rapido.



Se si desidera adoperare detersivi liquidi, va introdotta l'apposita vaschetta nello scomparto contrassegnato con "II" del cassetto deterensivo.

Questo assicura che il sapone liquido vada nel cesto solo al momento in cui è necessario.



**Attenzione: si ricordi che alcuni detersivi sono di difficile asportazione. In questo caso Le consigliamo l'uso dell'apposito contenitore da porre nel cestello.**

- la terza, contrassegnata con "▲" serve per il candeggiante. La macchina è predisposta al prelievo automatico del candeggiante durante il primo risciacquo dei cicli cotone.

**Attenzione: nella terza e quarta vaschetta mettere solo prodotti liquidi.**

- la quarta, contrassegnata con "✿", serve per additivi speciali, ammorbidenti, profumi inamidanti, azzurranti, ecc.

La macchina è predisposta al prelievo automatico degli additivi durante l'ultimo risciacquo in tutti i cicli di lavaggio.

## Scelta della biancheria

- Si raccomanda di lavare esclusivamente tessuti lavabili con acqua e detersivo e non a secco.
- Se si devono lavare tappetoni, copriletti o altri indumenti pesanti è bene non centrifugare.
- Dividere la biancheria in base al tipo di tessuto, allo sporco e alla temperatura di lavaggio: osservare l'etichetta posta sui tessuti che è un valido aiuto per il trattamento e la cura della biancheria.

**Biancheria lavabile ad alta temperatura** 95°

**Biancheria colorata e facilmente trattabile** 60° / 50° / 40°

**Biancheria delicata e lana** 40° / 30°

- La biancheria contrassegnata con i seguenti simboli è inadatta per il lavaggio nella lavatrice:

**Biancheria da lavare manualmente**

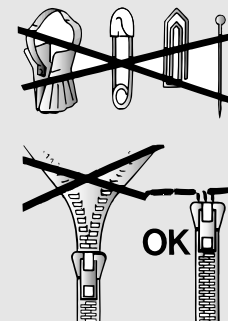
**Da lavare a secco**

Per tessuti molto delicati quali tende, biancheria intima, collants ecc., è consigliabile l'utilizzo di un sacchetto di rete.

- Indumenti e biancheria di lana, per poter essere lavati in lavatrice, devono essere contrassegnati con il simbolo "Pura Lana Vergine" e avere inoltre l'indicazione "non infeltrisce" oppure "lavabile in lavatrice".
- La biancheria nuova colorata ha spesso perdite di colore. Queste possono essere trasmesse ad altri tessuti più chiari durante il processo di lavaggio. Per questo motivo consigliamo di effettuare il primo lavaggio dei colorati a parte. Successivamente i capi colorati non stingenti possono essere lavati con capi bianchi solo fino a 40°C.

**Attenzione: durante la selezione dei capi da lavare**

- si assicuri che nella biancheria da lavare non vi siano oggetti metallici (ad esempio fermagli, spille di sicurezza, spilli, monete, ecc...);
- abbottoni le federe, chiuda le cerniere lampo, gancetti a occhielli, annodi cinghie sciolte e lunghi nastri di vestaglie;
- asporti dalle tendine anche i rulli di scorrimento;
- osservi attentamente le etichette sui tessuti;
- se durante la selezione vede delle macchie resistenti, le asporti con del detersivo speciale o con un'apposita pasta di lavaggio.



- Le consigliamo di **non** fare un carico di soli capi in tessuto di spugna che assorbendo molta acqua diventano troppo pesanti.

## SELEZIONE PROGRAMMI

Per trattare i vari tipi di tessuto e le varie gradazioni di sporco, la lavatrice ha 6 fasce di programmi diversi per tipo di: tessuto, temperatura e durata (vedere tabella programmi di lavaggio).

TIPO	SIMBOLO ETICHETTA	PROGRAMMA PER	CARICO MAX KG
lino	95°	<b>Molto sporco</b> Lenzuola, fanglie a colori solidi e bianchi, asciugamani bianchi	5
knappa	95°	<b>PROGRAMMA RAPIDO Molto sporco</b> Lenzuola, fanglie a colori solidi e bianchi, asciugamani biancheria	
misti	60°	<b>Sporco normale</b> Biancheria colorata, camicie, vestigi, maglie, lenzuola	
resistenti	60°	<b>PROGRAMMA RAPIDO Sporco normale</b> Biancheria colorata, camicie, vestigi, lenzuola	
seta	60°	<b>Sporco delicato</b> Biancheria colorata, mediamente sporco	3,5
	40°	Biancheria di colore stingente, blue jeans	5
		Macchie organiche	
		Risciacqui energici	5

### 1 Tessuti resistenti

I programmi sono realizzati per sviluppare il massimo grado di lavaggio e i risciacqui, intervallati da fasi di centrifuga, assicurano una perfetta sciacquatura.

La centrifuga finale alla massima velocità assicura un'ottima strizzatura.



### 2 Tessuti misti e sintetici

Il lavaggio ed il risciacquo sono ottimizzati nei ritmi di rotazione del cesto e nei livelli di acqua.

La centrifuga ad azione delicata, assicura una ridotta formazione di pieghe sui tessuti.



### 3 Tessuti delicatissimi

E' un nuovo concetto di lavaggio in quanto alterna momenti di lavoro a momenti di pausa, particolarmente indicato per il lavaggio di tessuti molto delicati. I risciacqui sono eseguiti con alto livello di acqua per assicurare le migliori prestazioni.



### 4 Lana lavabile in lavatrice

Ciclo studiato per i capi di PURA LANA.



### 5 Programma universale

Sistema di lavaggio ecologico che consente di lavare insieme capi di diversi tessuti.



### 6 Programma rapido

Ciclo di lavaggio completo in 30 minuti circa.



## SEQUENZA DELLE OPERAZIONI DI LAVAGGIO

### Impostazione programma

La lavatrice con tecnologia di comando FUZZY è in grado di pilotare il bucato in modo intelligente adattando acqua, ritmi di lavaggio e sciacquature anche senza decisioni supplementari dell'utente.


Con una semplice manovra, ruotando il selettore si attiva il programma scelto e dopo pochi secondi compare sul visualizzatore la temperatura relativa o la scritta corrispondente ai programmi speciali, dopodiché premendo il tasto START la lavatrice inizia la sequenza operativa.

**Attenzione:** Se dovesse mancare la corrente durante il funzionamento della lavabiancheria, una speciale memoria conserverà l'impostazione effettuata e, al ritorno della corrente, la macchina ripartirà dal punto in cui si era fermata.


### Selettore programmi (Può ruotare in entrambi i sensi)

Per la tabella programmi vedere pagina 20.

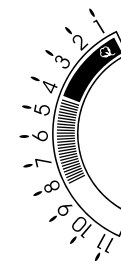
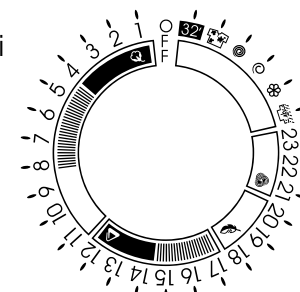
– Posizione **OFF** la lavatrice è completamente spenta.

– Settore cotone  con tre zone per diversa durata del ciclo di lavaggio e diverse temperature.

a scelta	compare nel visualizzatore
• Zona <b>1-2-3-4</b> Ciclo intensivo	temp. 90° - 60° - 50° - 40°C
• Zona <b>5-6-7-8</b> Ciclo normale	temp. 60° - 50° - 40° - 30°C
• Zona <b>9-10-11</b> Ciclo leggero	temp. 40° - 30° - 15°C

– Settore tessuti misti  con due zone per diversa durata del ciclo di lavaggio e diverse temperature.

a scelta	compare nel visualizzatore
• Zona <b>12-13-14</b> Ciclo intensivo	temp. 60° - 50° - 40°C
• Zona <b>15-16-17</b> Ciclo normale	temp. 40° - 30° - 15°C



– Settore delicati 	<b>compare nel visualizzatore</b>	
• Zona <b>18-19-20</b> Ciclo leggero	temp. 40° - 30° - 15°C	
– Settore lana lavabile in lavatrice 	<b>compare nel visualizzatore</b>	
• Zona <b>21-22-23</b> Ciclo leggero	temp. 40° - 30° - 15°C	
Sul cruscotto si illuminano le spie corrispondenti alla gradazione di sporco scelta: intensivo - normale - leggero		
– PROGRAMMI SPECIALI	<b>compare nel visualizzatore</b>	
 Rinsciacqui	SP1	
 Ammorbidente	SP2	
 Centrifuga delicata	SP3	
 Centrifuga forte	SP4	
 Programma universale	h	
Con la manopola in questa posizione il tasto durata programma universale lampeggia, ad ogni tocco del tasto viene visualizzato il tipo di programma (8h - 6h- 4h).		
 Lavaggio rapido	SP5	

#### Programma speciale “rinsciacqui” SP1

Il programma SP1 effettua 3 risciacqui della biancheria con centrifuga delicata a 800 giri (eventualmente riducibile o annullabile tramite l'apposito tasto). E' utilizzabile per risciacquare qualsiasi tipo di tessuto, ad esempio dopo un lavaggio effettuato a mano.

#### Programma speciale “ammorbidente” SP2

Il programma SP2 effettua un risciacquo e una centrifuga forte a 1600 giri (eventualmente riducibile o annullabile tramite l'apposito tasto) abilitando il carico dell'ammorbidente dall'apposita vaschetta del cassetto detersivo. E' utilizzabile per condizionare i capi lavati a mano. Se si desidera condizionare capi particolarmente delicati, si raccomanda di ridurre la velocità di centrifuga a 800 giri o meno.

#### Programma speciale “centrifuga delicata” SP3

Il programma SP3 effettua una centrifuga a 800 giri (eventualmente riducibile tramite l'apposito tasto).

#### Programma speciale “centrifuga forte” SP4

Il programma SP4 effettua una centrifuga a 1600 giri (eventualmente riducibile tramite l'apposito tasto).

#### Programma rapido “32 minuti” SP5

Il programma rapido 32 minuti permette di effettuare in 30 minuti circa un ciclo completo di lavaggio per un massimo di 2 kg di biancheria ad una temperatura di 50°. La quantità massima di detersivo utilizzabile per questo programma è indicata sull'apposito misuratore 32' in dotazione.

Il detersivo deve essere caricato nella vaschetta per il programma rapido 32' (vaschetta II).

## Pulsanti di regolazione o opzione

Dopo aver impostato il ciclo desiderato possono essere regolate alcune funzioni o scegliere le opzioni.

– **Ciclo prelavaggio** possibile per COTONE-MISTI (aggiunge la fase di prelavaggio ad una temperatura massima di 40°C ai programmi indicati).

– **Superisciacquo** per COTONE-MISTI aggiunge più acqua a tutti i risciacqui mentre nei DELICATI aggiunge un risciacquo al programma.

– **Stiro facile:** attivando questa funzione è possibile ridurre al minimo la formazione di pieghe personalizzando ulteriormente il ciclo di lavaggio in base al programma scelto ed al tipo di biancheria da lavare.

In modo particolare per i tessuti **misti** l'azione combinata di una fase di raffreddamento graduale dell'acqua, l'assenza di rotazione del cesto durante gli scarichi dell'acqua ed una centrifuga delicata a bassa velocità assicura la massima distensione dei capi.

Per i tessuti **delicati**, ad esclusione della **lana**, vengono svolte le fasi già descritte sopra per i tessuti misti ad eccezione del raffreddamento graduale dell'acqua ma con l'aggiunta di una fase di fermo acqua in vasca con stop dopo l'ultimo risciacquo.

Nel programma **lana** questo tasto ha la sola funzione di lasciare i capi immersi nell'acqua alla fine dell'ultimo risciacquo al fine di distendere perfettamente le fibre.

NOTA: rilasciare il tasto per terminare il ciclo con la fase di scarico e centrifuga

**CICLO  
PRELAVAGGIO**

**SUPER  
RISCIACQUO**

**STIRO  
FACILE**



#### – PROGRAMMA UNIVERSALE

compare nel visore

Programma ecologico  
adatto per tutti i capi  
di tessuto  
(eccetto LANA e STINGENTI).  
Temperatura 40°C.

8h = 8 ore  
6h = 6 ore  
4h = 4 ore

Disponibile con diverse durate di ciclo da scegliere in funzione del grado di sporco presente nei capi.

– **Regolazione velocità centrifuga**, da esclusione alla massima velocità prevista del programma selezionato.  
Compare sul visore 0 per esclusione centrifuga e una sequenza da 4 a 16 per indicare da 400 a 1600 giri.

### **DURATA PROGRAMMA UNIVERSALE**

### **REGOLAZIONE CENTRIFUGA**

#### **NOTA:**

**IL MODELLO È DOTATO DI UN PARTICOLARE DISPOSITIVO ELETTRONICO CHE IMPEDISCE LA PARTENZA DELLA CENTRIFUGA CON CARICHI PARTICOLARMENTE SBILANCIATI. QUESTO SERVE A MIGLIORARE LE VIBRAZIONI, LA SILENZIOSITÀ E LA DURATA DELLA LAVABIANCHERIA.**

– **Ritardatore di partenza** da 0 a 16H disponibile per tutti i programmi. Premendo il pulsante si incrementa il ritardo di partenza di 1 ora per volta.

### **PARTENZA DIFFERITA**

**I pulsanti sono attivati solo se illuminati**

## **Avviamento programma**

Al termine delle precedenti operazioni è possibile avviare il programma premendo il tasto START (ricordiamo che viene bloccata la sicurezza di apertura oblo).

Inizialmente sul display viene visualizzato la durata media del programma e dopo 10-15 minuti durante i quali vengono determinati la temperatura dell'acqua, la quantità di biancheria da lavare ecc. viene visualizzato il tempo residuo al termine del lavaggio.

#### **ATTENZIONE:**

**DOPO CHE È STATO PREMUTO IL TASTO START POSSONO PASSARE FINO A DUE MINUTI PRIMA CHE LA MACCHINA INIZI IL PROGRAMMA.**

Se è stata impostata una partenza ritardata, la macchina attende il tempo selezionato prima di partire, visualizzando il conto alla rovescia in ore, mentre il tasto "partenza differita" continua a lampeggiare.

Nella zona avanzamento programma si illuminano le luci corrispondenti alla fase in corso

prelavaggio lavaggio risciacquo centrifuga

A fine ciclo le luci si spengono, il segnale acustico avverte del termine lavaggio per 2 minuti e sul visualizzatore compare la scritta 000, dopo 2 minuti la scritta 000 inizia a lampeggiare per indicare che la biancheria può essere tolta.  
Rilasciare il tasto START, portare la manopola in posizione OFF e premere il tasto apertura oblo.

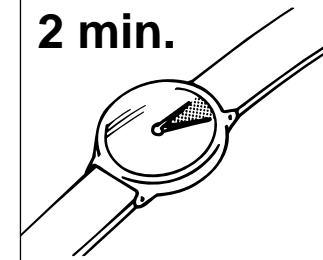
NOTA: Se non si desidera essere avvisati dal segnale acustico, prima di avviare la macchina, tenere premuto il tasto prelavaggio per circa 3 secondi, l'apparire di un puntino luminoso alla destra del display in contemporanea ad un segnale acustico sta a significare che la manovra è stata accettata.

Per annullare la manovra ripremere il tasto prelavaggio per altri 3 secondi.  
Alla fine del programma la macchina comunque ritorna allo stato iniziale.

#### **ATTENZIONE:**

**UNO SPECIALE DISPOSITIVO DI SICUREZZA IMPEDISCE L'IMMEDIATA APERTURA DELL'OBLO" ALLA FINE DEL LAVAGGIO. AL TERMINE DELLA FASE DI CENTRIFUGA ATTENDA 2 MINUTI PRIMA DI APRIRE L'OBLÒ.**

**2 min.**



## Modificare impostazioni dopo avvio del programma

Dopo l'avvio del programma possono essere modificate solo le regolazioni e le opzioni tramite i pulsanti appropriati.

Rilasciare il tasto START. Sul visore lampeggia la scritta o la temperatura del programma impostato. Modificate quanto desiderato (es. riduzione di giri centrifuga) e ripremete il tasto START. Sul visore riapparirà il tempo residuo per finire il programma.

Se si desidera aggiungere o togliere dei capi durante il lavaggio, rilasciare il tasto "START" e attendere DUE minuti affinché il dispositivo di sicurezza liberi il blocco dell'oblò. Effettuata la manovra, dopo aver richiuso l'oblò e premuto il tasto "START", la macchina ripartirà dal punto in cui era stata fermata.

### **NOTA:**

**PER LA SALVAGUARDIA DEI CAPI LA VELOCITÀ DI CENTRIFUGA PUÒ SOLO ESSERE RIDOTTA RISPETTO A QUANTO PRE-IMPOSTATO NELLA MACCHINA. IN CASO DI LAVAGGIO DI TESSUTI DELICATI O LANA LA LAVABIANCHERIA ADOTTERÀ AUTOMATICAMENTE UNA VELOCITÀ DI CENTRIFUGA INFERIORE.**

## Cancellazione programma impostato







È possibile cancellare in qualsiasi momento il programma agendo come segue: rilasciare il tasto START, portare il selettore in posizione OFF, riavviare portando il selettore fuori da OFF. Il segnale acustico suonerà con 3 bip e la lavatrice è pronta per un altro programma o per essere spenta definitivamente.

### **ATTENZIONE:**

**NON PUÒ ESSERE APERTO L'OBLÒ SE IL TASTO START NON È RILASCIATO.**

TABELLA PROGRAMMI

**NOTA:** Se si usano detersivi liquidi con l'opzione del prelavaggio inserita è obbligatorio usare l'apposita vaschetta nello scomparto contrassegnato con II del cassetto detersivo. Questo assicura che il sapone liquido destinato al lavaggio non vada subito nel cesto con il detersivo destinato al prelavaggio.

	Tessuti/ Programma	Carico max kg	Temperatura °C	Programma per tipo di lavaggio	Descrizione del ciclo	Opzioni possibili
 1-2-3-4 5-6-7-8 9-10-11	Cotone bianchi Cotone colorati resistenti *	5	Da: 90° a: 40°	intensivo	Lavaggio a 40°-90°C lungo Risciacqui Centrifuga da 400 a 1600 giri/min. o esclusione	CICLO PRELAVAGGIO SUPER RISCIACCO REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA
	Cotone bianchi Cotone colorati resistenti	5,5	Da: 60° a: 30°	normale	Lavaggio a 30°-60°C medio Risciacqui Centrifuga da 400 a 1600 giri/min. o esclusione	CICLO PRELAVAGGIO SUPER RISCIACCO REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA
	Cotone bianchi Cotone colorati delicati	5,5	Da: 40° a: 15°	leggero	Lavaggio a 15°-40°C breve Risciacqui Centrifuga da 400 a 1600 giri/min. o esclusione	CICLO PRELAVAGGIO SUPER RISCIACCO REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA
 12-13-14 15-16-17	Sintetici *	2	Da: 60° a: 40°	intensivo	Lavaggio a 40°-60°C lungo Risciacqui Centrifuga da 400 a 800 giri/min. o esclusione	CICLO PRELAVAGGIO SUPER RISCIACCO REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA STIRO FACILE
	Sintetici	2	Da: 40° a: 15°	normale	Lavaggio a 15°-40°C medio Risciacqui Centrifuga da 400 a 800 giri/min. o esclusione	CICLO PRELAVAGGIO SUPER RISCIACCO REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA STIRO FACILE
 18-19-20  21-22-23	Delicati	2	Da: 40° a: 15° (freddo)	standard	Lavaggio a 15°-40°C Risciacqui Centrifuga a 400 giri/min. o esclusione	STIRO FACILE REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA SUPER RISCIACCO
	Lana *	1	Da: 40° a: 15° (freddo)	standard	Lavaggio a 15°-40°C Risciacqui Centrifuga da 400 a 800 giri/min. o esclusione	STIRO FACILE REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA
	Tutti (eccetto lana e stingenti)	5,5	40°	Da: intensivo a: standard	E' un lavaggio che a seconda delle varie gradazioni di sporco può essere impostato con diversi tempi di durata (4, 6 o 8 ore). Lavaggio a 40°C, risciacqui Centrifuga da 400 a 800 giri/min. o esclusione	SUPER RISCIACCO REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA
	Misti	2	50°	standard	Lavaggio a 50°C Risciacqui Centrifuga da 400 a 1000 giri/min. o esclusione	REGOLAZIONE CENTRIFUGA PARTENZA DIFFERITA

\* Programma da utilizzarsi per prove secondo la Norma EN 60456.

# Detersivi, additivi e dosaggi

## Scelta del detersivo

### Detersivi di tipo universale

- **Detersivi in polvere per lavaggio pieno** con supplemento di candeggiante, particolarmente adatti per l'impiego in programmi ad alte temperature di lavaggio (60°C ed oltre), per biancheria con forte grado di sporco e biancheria macchiata.
- **Detersivi liquidi**, particolarmente adatti per sporco causato da grasso, ad esempio grasso cutaneo, cosmetici ed olio. Questi detersivi non sono tanto adatti per il lavaggio di biancheria macchiata, poiché non hanno candeggiante.
- **Detersivi biologici**. Piena potenza di lavaggio che non viene però ottenuta con tutti i prodotti offerti.

### Detersivi speciali

- **Detersivi per biancheria colorata e biancheria delicata**, senza supplemento di candeggiante, spesso anche senza sostanze ottiche di schiarimento, con cura del colore.
- **Detersivi per pieno lavaggio**, senza supplemento di candeggianti ed enzimi, particolarmente adatti per la cura delle fibre di lana.
- **Detersivi per tendine** con sostanze schiarenti otticamente e resistenti alla luce, per evitare l'ingiallimento attraverso l'influenza dei raggi solari.
- **Detersivi speciali** per l'utilizzazione programmata di sostanze chimiche secondo il tipo del tessuto, il grado di sporco e la durezza dell'acqua. In questo caso detersivi di base, dolcificanti, candeggianti/sali contro macchie possono essere dosati separatamente.

## Sostanze ausiliarie di lavaggio

- **Addolcitore anticalcare**, permette l'impiego di quantitativi ridotti di detersivo in abitazioni dove il grado di durezza dell'acqua è da duro a durissimo.
- **Sostanze di pretrattamento**, per il trattamento programmato preliminare di macchie. La loro utilizzazione permette l'eventuale susseguente lavaggio con temperatura bassa di lavaggio o con detersivi senza candeggianti.
- **Ammorbidente**, impedisce la carica statica in tessuti sintetici e rende la biancheria più soffice. Se siete in possesso di un'asciugabiancheria i capi di vestiario diventano morbidi e soffici anche senza l'impiego di ammorbidente.

### Non introdurre solventi nella lavatrice!

Conservare il detersivo e i prodotti per la cura della biancheria fuori dalla portata dei bambini. Prima di versare il detersivo, accertarsi che nel cassetto per il detersivo non siano presenti eventuali corpi estranei.

Sulle confezioni dei detersivi sono riportate di solito le indicazioni per il dosaggio. Attenersi a tali indicazioni.

## Dosaggi

Utilizzate soltanto detersivi adatti per l'impiego in lavatrice.

Otterrete il migliore effetto di lavaggio con minimo impiego di prodotti chimici ed un'ottimale cura della biancheria se oltre alla scelta del tipo di detersivo considerate anche il grado di sporco della biancheria.

Il quantitativo di detersivo dipende da:

- *la durezza dell'acqua*: a seconda del grado di durezza dell'acqua e del tipo di detersivo impiegato, è possibile ridurre il quantitativo di detersivo.
- *Il grado di sporco*: a seconda del grado di sporco è possibile ridurre il quantitativo di detersivo.
- *Il quantitativo di biancheria*: in caso di piccoli quantitativi di biancheria è possibile ridurre il quantitativo di detersivo.

## Dosaggio del detersivo in polvere

Per **detersivi a normale e bassa concentrazione**: per biancheria normalmente sporca scegliere un programma senza prelavaggio.

Introdurre il detersivo nello scomparto "II" del cassetto.

Per biancheria molto sporca scegliere un programma con prelavaggio.

Mettere 1/4 del detersivo nello scomparto "I", 3/4 nello scomparto "II" del cassetto.

Impiegando addolcitori per acqua separati, introdurre prima il detersivo, quindi l'addolcitore nello scomparto "II".

Per detersivi da bucato ad alta concentrazione senza cariche, osservare esattamente quanto indicato sulle confezioni per il tipo e quantitativo di dosaggio.

Per evitare il verificarsi di difficoltà di prelievo, usare i mezzi di dosaggio contenuti nelle confezioni dei detersivi.

## Dosaggio del detersivo liquido

I detersivi liquidi possono essere usati, in base a quanto indicato sulle relative confezioni, per tutti i programmi senza prelavaggio utilizzando l'apposito contenitore da porre nel cestello o per i modelli che ne sono provvisti la bacinella per detersivi liquidi.

## Pulizia e manutenzione ordinaria

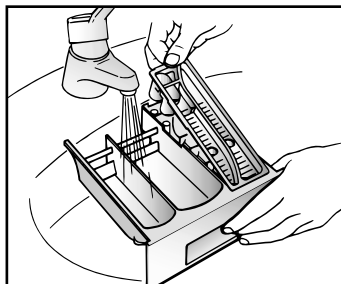
Per la Sua lavatrice, all'esterno **non** usi abrasivi alcool e/o diluenti, basta solo una passata con un panno umido. La lavatrice ha bisogno di pochissime manutenzioni:

- Pulizia vaschette.
- Pulizia filtro.

### Pulizia vaschette

Anche se non strettamente necessario è bene pulire saltuariamente le vaschette da detersivo candeggiante e additivi.

- Per questa operazione basta che le estragga con una leggera forza.
- Pulisca tutto il contenuto sotto un getto d'acqua.
- Reinserisca il tutto nella propria sede.



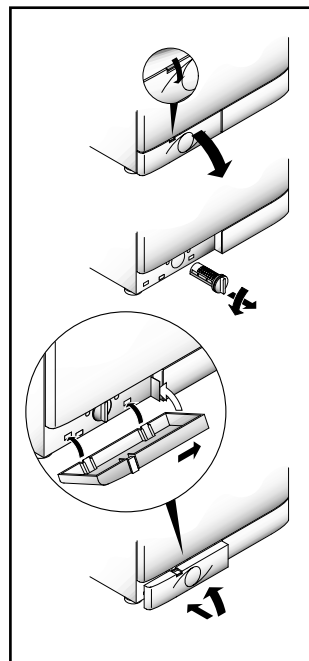
### Pulizia filtro

La lavatrice è dotata di uno speciale filtro in grado di trattenere i residui più grossi che potrebbero bloccare lo scarico (monete, bottoni, ecc.) che possono così essere facilmente recuperati.

**È consigliabile mensilmente la pulizia del filtro.**

Quando lo deve pulire si comporti così:

- 1) Tolga la parte sinistra dello zoccolo agendo sulla levetta come mostrato in figura.
- 2) Sviti il tappo in senso antiorario ed estragga la cartuccia.
- 3) Ripulisca la cartuccia e la riposizioni avvitando il tappo, in senso orario, fino in fondo.
- 4) Inserisca le guide inferiori dello zoccolo negli appositi alloggiamenti ed avvicinando la parte laterale di destra alla parte fissa rimetta in posizione lo zoccolo.



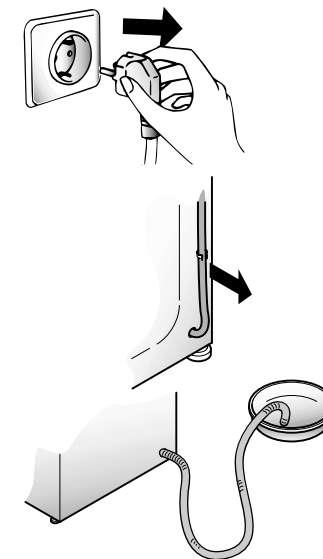
**Attenzione: nel caso in cui la macchina non dovesse scaricare, prima di procedere alla pulizia del filtro, svuotare il cesto dall'acqua residua seguendo le indicazioni riportate alla pagina seguente onde evitarne una fuoriuscita eccessiva al momento di estrarre la cartuccia**

## Traslochi o lunghi periodi di fermo macchina

Per eventuali traslochi o qualora la macchina restasse ferma a lungo in luoghi non riscaldati, è necessario svuotare completamente da ogni residuo di acqua tutti i tubi.

A corrente disinserita, stacchi il tubo dalla fascetta e lo porti, verso il basso, sul catino, fino alla completa fuoriuscita dell'acqua.

Al termine ripeta l'operazione in senso inverso.



## Ricerca guasti

Da cosa può dipendere se...  
Difetti che potete eliminare personalmente

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
1. Non funziona con qualsiasi programma	Spina corrente elettrica non inserita nella presa	Inserire la spina
	Tasto Start non premuto	Premere il tasto Start
	Manopola selezionatore su OFF	Selezionare il programma desiderato
	Manca energia elettrica	Controllare
	Fusibili o interruttori automatici impianto elettrico guasto	Controllare
	Oblò aperto	Chiudere oblò e premere Start
2. Non carica acqua	Vedi cause 1	Controllare
	Rubinetto acqua chiuso	Aprire il rubinetto acqua
3. Non scarica acqua	Tube di scarico piegato	Raddrizzare tubo di scarico
	Presenza di corpi estranei nel filtro	Ispezionare filtro (vedere pagine 24-25)
4. Non si apre l'oblò	Tasto Start premuto	Rilasciare il tasto Start
5. Presenza di acqua sul pavimento attorno alla lavabiancheria	Perdita della guarnizione posta tra rubinetto e tubo carico	Sostituire guarnizione e stringere bene tubo e rubinetto
6. Non centrifuga	La lavabiancheria non ha ancora scaricato l'acqua	Attendere alcuni minuti, la macchina scaricherà
	"Esclusione centrifuga" inserita	Selezionare un valore di centrifuga diverso da 0
	Carico biancheria non uniformemente distribuito	Distribuire in modo uniforme la biancheria
7. Forti vibrazioni durante la centrifuga	Lavabiancheria non perfettamente in piano	Regolare gli appositi piedini regolabili.
	Staffe di trasporto non ancora asportate	Asportare staffe di trasporto
8. Sul display appare errore n. 0, 1, 5, 7, 8, 9		Rivolgersi al servizio assistenza
9. Sul display appare errore n.2	La macchina non si riempie	Verificare che le prese d'acqua siano aperte
10 Sul display appare errore n.3	La macchina non scarica	Verificare che lo scarico sia libero Verificare che il tubo di scarico non sia piegato
11 Sul display appare errore n.4	La macchina è troppo piena d'acqua	Chiudere la presa dell'acqua. Rivolgersi al servizio assistenza.

**Durante le centrifughe la macchina fa un rumore diverso! Questo perché è munita di un motore a collettore che consente migliori prestazioni funzionali.**

**Non si vede molta acqua nel cesto! Questo perché le nuove macchine usano poca acqua, ottenendo gli stessi risultati di lavaggio e risciacquo.**

### Attenzione:

L'utilizzo di detersivi ecologici senza fosfati può produrre i seguenti effetti:

- l'acqua di scarico dei risciacqui risulta più torbida per la presenza di zeoliti in sospensione senza che l'efficacia del risciacquo ne risulti pregiudicata;
- presenza di polvere bianca (zeoliti) sulla biancheria al termine del lavaggio che non si ingloba nei tessuti e non ne altera il colore.
- La presenza di schiuma nell'acqua dell'ultimo risciacquo non è necessariamente indice di una cattiva sciacquatura.
- I tensioattivi anionici presenti nelle formulazioni dei detersivi per lavabiancheria, risultano spesso difficilmente allontanabili dalla biancheria stessa e, anche in minima quantità, possono produrre vistosi fenomeni di formazione di schiuma.
- L'esecuzione di ulteriori cicli di risciacquo, in casi come questi, non comporta alcun beneficio.

## Servizio Assistenza Clienti

L'apparecchio è corredato da un certificato di garanzia che Le permette di usufruire gratuitamente del Servizio di Assistenza Tecnica Candy, (denominata GIAS) salvo l'addebito di un diritto fisso di chiamata, per il periodo di un anno dalla data d'acquisto. Ricordi di spedire la parte **A** del certificato di garanzia, per la necessaria convalida entro 10 giorni dalla data di acquisto.

La parte **B** dovrà essere da Lei conservata, debitamente compilata, per essere esibita al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità di intervento, insieme alla ricevuta fiscale rilasciata dal rivenditore al momento dell'acquisto.

Qualora la Sua lavabiancheria presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, Le consigliamo di effettuare i controlli indicati a pag. 26.

Se il problema dovesse persistere, componendo il "Numero Utile" sotto indicato, sarà messa in contatto direttamente, al costo di una normale telefonata, con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato a Lei più vicino.

**Servizio Assistenza Tecnica**



**199.123.123**

È importante che comunichiate al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di serie che troverete sul certificato di garanzia e sulla targa matricola (14 o 16 caratteri che iniziano con la cifra 3) posta sul frontale della lavabiancheria (zona oblò, fig. 2, pag 28). In questo modo Vi preghiamo di contribuire ad evitare trasferite inutili del tecnico, risparmiando così i costi a ciò connessi.

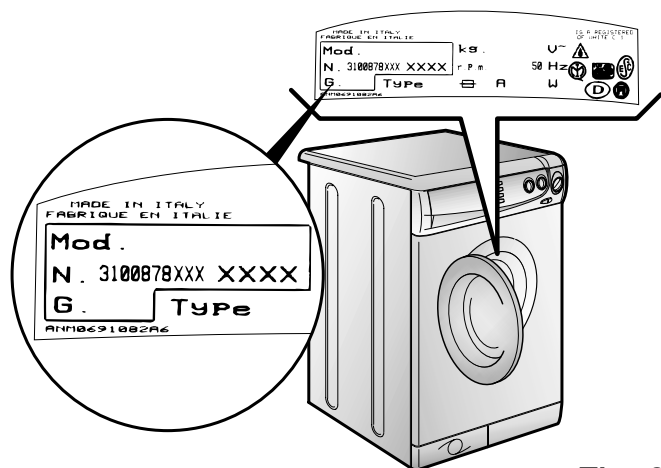


Fig. 2

## Dati tecnici

- Carico biancheria asciutta
- Pressione di alimentazione dell'acqua
- Velocità centrifuga

### Dimensioni

- Larghezza
- Profondità
- Altezza

5 Kg

0,05 ÷ 0,8 MPa  
1600 giri/min

60 cm

54 cm

85 cm

N.B.: Per quanto riguarda i valori inerenti i dati elettrici, vedere targhetta dati applicata sul frontale della lavabiancheria nella zona oblò (fig. 2).



Apparecchio conforme alle Direttive Europee 89/336/CEE, 73/23/CEE e successive modifiche.

## Messa in opera installazione

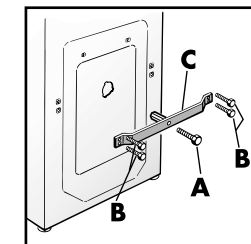
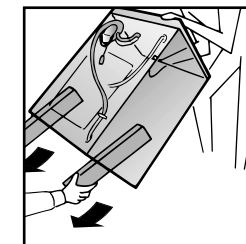
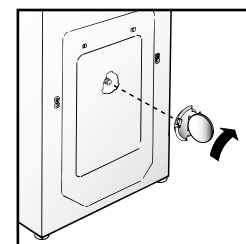
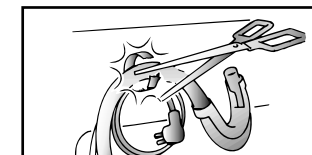
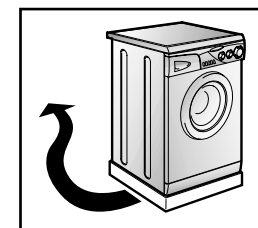
Porti la macchina vicino al luogo di utilizzo senza il basamento dell'imballo.

Tagli le fascette fermatubo

Tolga la vite centrale (A); tolga le 4 viti laterali (B) e rimuova la traversa (C).

Inclini la macchina in avanti e sfilì i sacchetti in plastica che contengono i due blocchetti in polistirolo posti sui 2 lati tirando verso il basso.

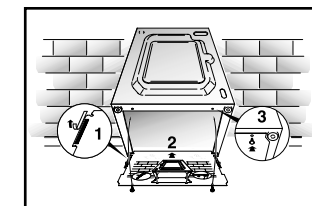
Richiuda il foro utilizzando il tappo contenuto nella busta istruzioni.



ATTENZIONE:

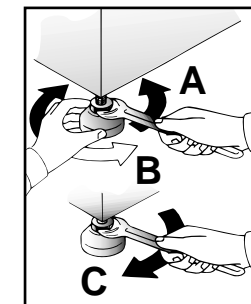
NON LASCI ALLA PORTATA DI BAMBINI GLI ELEMENTI DELL'IMBALLAGGIO IN QUANTO POTENZIALI FONTI DI PERICOLO.

Applichi il foglio di polionda sul fondo come mostrato.



Livelli la macchina con i piedini anteriori.

- a) Girare in senso orario il dado per sbloccare la vite del piedino.
- b) Ruotare il piedino e farlo scendere o salire fino ad ottenere la perfetta aderenza al suolo.
- c) Bloccare infine il piedino riavvitando il dado in senso antiorario, fino a farlo aderire al fondo della lavatrice.



**Attenzione:** si consiglia di conservare la traversa, i tiranti e le viti per immobilizzare la macchina in caso di trasporto futuro. La Casa Costruttrice non risponde di eventuali danni provocati all'apparecchio per l'inosservanza delle norme relative allo sbloccaggio. Tutte le spese di installazione sono a carico dell'utente.

## Collegamento idraulico

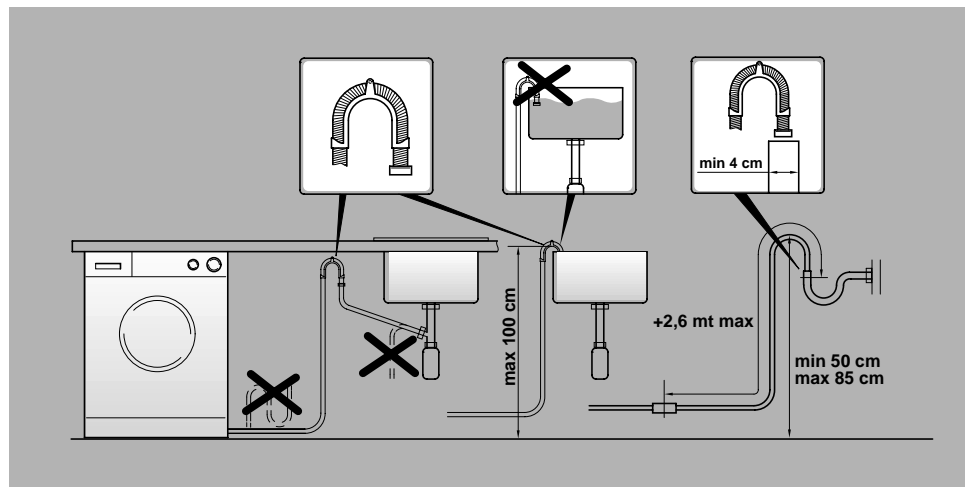
La macchina è dotata di un tubo di carico con le estremità munite di ghiera filettate da 3/4" da allacciare tra il raccordo filettato dell'apparecchio e la sorgente dell'acqua fredda.

L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla sorgente di acqua fredda.

Il collegamento con sorgenti di acqua calda, cioè a temperatura maggiore di 40°, può danneggiare alcuni tessuti delicati.

Il tubo di carico dell'acqua è provvisto di un dispositivo di sicurezza che blocca l'afflusso dell'acqua qualora il tubo di carico si deteriori. Questo fatto viene segnalato dall'apparizione di una tacca rossa nella finestrella "A".

In questo caso il tubo di carico acqua dovrà essere necessariamente sostituito.



**Attenzione:** dopo ogni lavaggio è consigliabile chiudere il rubinetto di carico per isolare la lavatrice dal circuito idraulico.

Per consentire il corretto funzionamento della lavabiancheria è necessario che l'estremità terminale (bocca) del tubo di scarico sia posta ad un'altezza minima di 50 cm e massima di 85 cm da terra.

## Collegamento elettrico e consigli di sicurezza

Le lavatrici vengono fornite per funzionare con tensione 230 V, monofase 50 Hz.

Assicurarsi che il contatore sia dimensionato per erogare almeno 3,0 kW, quindi collegare la spina di alimentazione con una presa di 16 A, con polo di terra.

Verificare che la presa di corrente della Vostra abitazione sia completa di presa di "terra".

La presa dell'abitazione e la spina dell'apparecchio devono essere dello stesso tipo.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatore prese multiple e/o prolunghe.

Tutte le lavabiancherie **Candy** sono costruite conformemente a tutte le normative di sicurezza previste e certificate dai più qualificati Istituti di Qualità.



---

---

# **CANDY**

---

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.



01.05 - 056651157 - Printed in Italy - Imprimé en Italie